

The completion of an order implies that the Purchaser accepts the following conditions of sale:

1. PRICES:

- 1.1. Our prices refer to goods or equipment with technical features determined therein or in their catalogue, subjected to changes and availability without prior notice.
- 1.2. The prices are understood “Ex Works” (EXW) from our factory.
- 1.3. Packaging is not included in the price, unless otherwise agreed, and will be charged to the Purchaser and identified on the invoice as separate line.
- 1.4. Transport cost is not included in the price, unless otherwise agreed, will be Purchaser’s responsibility and included in the invoice as separate line.
- 1.5. VAT is not included and will be applied separately on the invoice, according to current legislation.
- 1.6. All expenses of any kind caused by modifications initiated by the Purchaser when the order has been confirmed will be a reason for price revision.
- 1.7. The purchaser will be responsible for all expenses of inspection or certification by official agencies.
- 1.8. The cost of all warrants on orders under 50,000€ will be charged to the Purchaser. In the case of warrants on early payment, these will be issued once collected.
- 1.9. ***Special conditions for customized manufacturing goods. In the case of orders for customized goods and previous agreement between parts, IES S.A., will include in the offer the cost for commissioning in the destination plant. To secure and guaranty the right use of equipment we highly recommend that the commissioning will be done for IES qualified personnel. In an eventual failure situation, if the commissioning was not done by IES S.A., will be necessary a previous diagnosis test in order to confirm if the failure will be covered by Seller warranty conditions, or is this failure was caused by wrong installation or use not covered by the warranty.***

2. PAYMENT TERMS:

- 2.1. The prices are calculated for payment at 60 days to the invoice date.
- 2.2. **Special conditions for customized manufacturing goods**
 - 2.2.1. **20% on order acceptance**
 - 2.2.2. **10% on collection of parts and components**
 - 2.2.3. **65% on “Ex works” (EXW) goods delivery**
 - 2.2.4. **5% on delivery of the final documentation**
- 2.3. All orders of under €150 will include €10 on the invoice to cover handling expenses and will be delivered against payment.
- 2.4. The sending of a complaint does not entitle the Purchaser to suspend or deduct any of the agreed payments.
- 2.5. All sales are done with reserve of property; therefore the concession of the property of the goods to our Customers is reserved until full payment of their amount and any other charges.
- 2.6. In the event of delay in payment by the Purchaser, they will, without any requirement and from the date of the payment falls due, have to pay the Seller delay interest on the delayed payment, which will be calculated in accordance with the provisions of article 7 of Act 3/2004 of 29 December. The payment of said interest will not release the Purchaser from the obligation to make the remaining payments under the agreed conditions.
- 2.7. In the case of failure to pay, the Purchaser agrees to pay all costs derived from the collection process and that IES S.A., might incur as a result of the

circumstance, including but not limited to payments of agencies, lawyers and court costs.

3. DELIVERY CONDITIONS - EQUIPMENT INSPECTION

3.1. Delivery terms are understood for the goods placed ex-factory in Canet de Mar

3.2. Special conditions for customized manufacturing goods

The delivery terms are understood for the material place in the position and under the conditions indicated in the order acceptance.

3.3. The delivery time will be modified when:

3.3.1. The Purchaser fails to deliver the documentation necessary for the performance of the supply in time.

3.3.2. The Purchaser should require changes to the order, which are accepted by the Seller and which, in their opinion, require an extension of the delivery time.

3.3.3. In carrying out the supply, work has to be done by the Purchaser or their subcontractors and is not done in time.

3.3.4. The Purchaser has breached any of the obligations contracted in the order, and especially those referring to payments.

3.4. If there should be any delay in delivering the equipment and materials that might be the direct responsibility of the Seller, the Purchaser may apply penalties agreed with the Seller, from the third week after agreed delivery, with a maximum 0.5% per week, up to a total amount limited by the 5% of the value of affected order line.

3.5. Special conditions for customized manufacturing goods

3.5.1. Unless it is agreed between the parties and expressly specified in the order, all inspections and tests during the production and final inspection, prior to delivery, will be made by the Seller.

3.5.2. Any additional test required by the Purchaser must be specified in the order and related to the applicable regulation and the place and entity, if applicable, where the tests will be done. These additional tests must be approved by the Seller and will be performed by the Purchaser. The Purchaser will also be responsible for any Government department certification expenses.

3.5.3. When the final test has been passed successfully, the Seller will ask for authorization to send the goods and the Purchaser will send it within a maximum of 24 hours for the delivery. In the event of any delay by the Purchaser in sending the mentioned authorization, the Seller will be paid €150 per week for storage.

4. WARRANTY:

4.1. IES S.A., warrants its products against any manufacturing or material defect for a period of two years from the date of delivery.

4.2. All the elements intended for submerging in aggressive liquids, fluids and chemical solutions are in, any case, warranted against corrosion or other defects caused by this circumstance.

4.3. In periods of large storage or inactivity, all heating elements may become damp, which will temporarily reduce the value of the electrical insulation, which may be recovered by previous connection or heating. Consult our Technical-Sales Service.

4.4. The warranty is limited to replacement or repairs, at our opinion, of the faulty element, proved that has been used in accordance with the specifications. The use of an element in applications or under conditions other than those defined as normal will always incur the responsibility of the user, and the warranty will be cancelled.



4.5. The warranty may be extended by agreement between the parties, the order will indicate, both the extended warranty time and the economic impact it might suppose.

5. RETURNS and CANCELATIONS:

- 5.1. No return may be accepted by the Seller without written agreement.
- 5.2. The goods must be sent carriage paid, following notification, with the consent of our Technical-Sales Service, including the warranty card or a copy of the invoice and return authorization number (RMA).
- 5.3. Once inspected by our quality department, it will be repaired or replaced as necessary.
- 5.4. All manipulated elements, elements used unduly or mechanically damaged will not be attended and will be available to the customer for 30 days, after which time they will be disposed of.
- 5.5. If credit of returned standard material is accepted, the credit note will be based on 90% of the value of the goods, excluding packaging, unless a compensatory order is placed. The resulting credit will be cancelled by deducting its amount from further purchases.
- 5.6. Accepted orders are firm contracts and may not be cancelled by the Purchaser. In eventual agreement between parts the Purchaser commits to refunding all expense, costs, lost profit and extraordinary expenses associated with the order to IES S.A.

6. RESPONSIBILITY:

The total responsibility for all complaints will be limited to the price of the product or service causing the complaint. In no case will there be any responsibility for accidents or incidents (accidents to people, damage to other goods, economic or financial consequences).

7. LAW:

Any controversy will be submitted to the courts and tribunals of Barcelona, the parties expressly waiving any other law which might correspond to them.

La formalización de un pedido implica, para el comprador, la aceptación de las siguientes condiciones de venta:

1. PRECIOS:

- 1.1. Los precios de nuestras tarifas se refieren a los materiales o equipos cuyas características se determinan en las mismas y en su catálogo, y están sujetos a variación y disponibilidad sin previo aviso.
- 1.2. Los precios se entienden "Ex Works" (EXW) nuestra fábrica.
- 1.3. Los embalajes no están incluidos en el precio, salvo acuerdo previo, serán a cargo del Comprador, y se identificarán en la factura con un cargo adicional.
- 1.4. El transporte no está incluido en el precio, salvo acuerdo previo será a cargo del Comprador.
- 1.5. Los precios no incluyen el IVA, que se aplicará en factura de acuerdo con la legislación vigente.
- 1.6. Todos los gastos de cualquier índole, motivados por modificaciones originadas por orden del comprador, después de confirmado el pedido, serán motivo de revisión de precio.
- 1.7. Del mismo modo, serán por cuenta del comprador los gastos de inspección o certificación por parte de Organismos Oficiales.
- 1.8. Así mismo, el coste de los avales en pedidos inferiores a 50.000€, serán a cargo del Comprador. En el caso de avales de anticipo se emitirán una vez cobrado.
- 1.9. ***Condiciones particulares para fabricaciones especiales. En caso de fabricaciones especiales y previo acuerdo entre las partes, IES S.A., detallará en la oferta precio para asistencia de puesta en marcha en planta. Para asegurar y garantizar el correcto funcionamiento de los equipos recomendamos que la asistencia a la puesta en marcha sea realizada por personal cualificado de IES, S.A. En caso de una eventual avería, si la puesta en marcha no hubiera sido realizada por IES S.A., se deberá realizar un chequeo previo para confirmar si el equipo será reparado bajo las condiciones de garantía del fabricante o si por el contrario, dicha avería ha sido generada por un mal funcionamiento del equipo y por lo tanto está exenta de garantía.***

2. CONDICIONES DE PAGO:

- 2.1. Los precios están calculados para pago a 60 días, mediante pagaré o "confirming" emitido en la fecha de la factura.
- 2.2. ***Condiciones particulares para fabricaciones especiales***
 - 2.2.1. ***20% a la aceptación del pedido***
 - 2.2.2. ***10% al acopio de materiales y componentes***
 - 2.2.3. ***65% a la entrega del material en posición "EXWORKS"***
 - 2.2.4. ***5% a la entrega de la documentación final***
- 2.3. Los pedidos de importe inferior a 150,00 € incluirán en la factura 10,00 € por gastos de manipulación y se servirán contra-reembolso.
- 2.4. La formalización de una reclamación no da derecho al comprador a suspensión o deducción alguna en los pagos comprometidos.
- 2.5. Todas nuestras ventas son realizadas con reserva de propiedad. En consecuencia, la cesión de la propiedad de las mercancías a nuestros clientes, queda en reserva hasta el pago íntegro de su importe, intereses y otras cargas.
- 2.6. En el caso de retraso en los pagos por parte del Comprador, este tendrá que pagar al Vendedor, sin requerimiento alguno y a partir de la fecha de vencimiento del pago, los intereses de demora del pago retrasado, que se calcularán conforme a lo previsto en el artículo 7 de la Ley 3/2004 de 29 de

diciembre. El pago de estos intereses no liberará al Comprador de la obligación de realizar el resto de los pagos en las condiciones acordadas.

- 2.7. En el caso de incumplimiento en los pagos, el Comprador acuerda pagar todos los costes derivados del proceso de cobro en los que IES S.A., incurra por tal circunstancia, incluyendo pero no limitado a ello, los pagos de agencias, abogados y costes de tribunales.

3. CONDICIONES DE ENTREGA - INSPECCIÓN DE LOS EQUIPOS

- 3.1. El plazo de entrega se entiende para el material puesto en Canet de Mar a disposición del transportista.

3.2. Condiciones particulares para fabricaciones especiales

El plazo de entrega se entiende para el material puesto en la dirección y condiciones indicadas en la oferta y la aceptación del pedido.

- 3.3. El plazo de entrega será modificado cuando:

3.3.1. El Comprador no entregue en plazo la documentación que sea necesaria para la ejecución del suministro.

3.3.2. El Comprador requiera modificaciones en el pedido, que sean aceptadas por el Vendedor y que a juicio de este, requieran una extensión del plazo de entrega.

3.3.3. Para la realización del suministro sea imprescindible la ejecución de trabajos por parte del Comprador o sus subcontratistas y estos no se hayan ejecutado a tiempo.

3.3.4. El Comprador haya incumplido alguna de las obligaciones contractuales del pedido, en especial a la que se refiere a pagos.

- 3.4. En caso de producirse un retraso en la entrega de los equipos y materiales, directamente imputable al Vendedor, el Comprador podrá aplicar la penalización acordada con el Vendedor, a partir de las tercera semana después del plazo aprobado, con un importe máximo del 0,5% por semana, hasta un total del 5% del valor de la línea de pedido.

3.5. Condiciones particulares para fabricaciones especiales

3.5.1. Salvo acuerdo entre las partes y expresamente especificado en el pedido, las inspecciones y ensayos durante la producción y la inspección final previa a la entrega, serán realizadas por el Vendedor.

3.5.2. Cualquier ensayo adicional requerido por el Comprador, deberá ser especificado en el pedido, relacionándose la normativa aplicable y el lugar y entidad, en su caso, en que se realizarán estos ensayos. Estos ensayos adicionales deberán contar con la aprobación del Vendedor y se realizarán por cuenta del Comprador. Del mismo modo serán por cuenta del Comprador los gastos de certificación por parte de Organismos Oficiales.

3.5.3. Una vez pasada con éxito la inspección final, el Vendedor solicitará la autorización de envío y el Comprador la enviara en un máximo de 24 horas, para realizar la entrega del suministro, en el caso de retraso por parte del Comprador en enviar la citada autorización el Vendedor cobrará en concepto de almacenaje, la cantidad de 150€ por semana.

4. GARANTIA:

4.1. IES S.A., garantiza sus productos contra todo defecto de construcción o de material por el periodo de dos años desde la fecha de suministro.

4.2. Los elementos destinados a inmersión en aguas agresivas, fluidos y soluciones químicas no están, en ningún caso, garantizados contra la corrosión ni otros defectos que tengan este origen.

- 4.3. En periodos largos de almacenaje o inactividad, los elementos calefactores pueden adquirir humedad que disminuye transitoriamente el valor del aislamiento eléctrico, que puede recobrase con una conexión o estufado previo. Consultar a nuestro Servicio Técnico-Comercial.
- 4.4. La garantía se limita a la sustitución o reparación, a nuestro criterio, del elemento defectuoso siempre que haya sido usado de acuerdo con las especificaciones. El uso de un elemento en aplicaciones o en condiciones distintas de las definidas como propias será siempre bajo la responsabilidad del usuario, anulándose la garantía.
- 4.5. La garantía se puede ampliar previo acuerdo entre las partes, se indicará en el pedido, tanto el tiempo de garantía ampliado como el impacto económico que supone.

5. DEVOLUCIONES y CANCELACIONES:

- 5.1. Ninguna devolución puede ser aceptada sin acuerdo escrito por nuestra parte.
- 5.2. El material debe ser enviado a portes pagados previo aviso y consentimiento de nuestro Servicio Técnico-Comercial, incluyendo copia de la factura y número de aceptación de la devolución.
- 5.3. Una vez inspeccionado por nuestro Servicio de Garantía, será reparado o sustituido si es procedente.
- 5.4. Los elementos manipulados, usados indebidamente o dañados mecánicamente, no serán atendidos y quedarán a disposición del cliente durante 30 días, siendo después desechados.
- 5.5. En caso de aceptar el abono de material standard devuelto, éste se establecerá sobre la base del 90% del valor del material facturado, excluyendo los embalajes, salvo pedido compensatorio. La cancelación del abono resultante se llevará a efecto deduciendo su importe de nuevas compras.
- 5.6. Los pedidos aceptados, se entienden en firme, por lo que no pueden cancelarse de forma unilateral por parte del comprador. En caso de acuerdo entre las partes el comprador deberá comprometerse al pago de eventuales costes incurridos por el vendedor y gastos extraordinarios asociados al pedido.

6. RESPONSABILIDAD:

La responsabilidad total por cualquier reclamación tendrá como límite el precio del producto o servicio que ha ocasionado la reclamación. En ningún caso será responsable de consecuencia de accidentes o incidentes (accidentes a personas, daños a otros bienes, consecuencias económicas o financieras).

7. FUERO:

Cualquier controversia será sometida a los Jueces y Tribunales de Barcelona, con renuncia expresa a cualquier fuero.

La formalització d'una comanda implica, per al comprador, l'acceptació de les següents condicions de venda:

1. PREUS:

- 1.1. Els preus de les nostres tarifes es refereixen als materials o equips que les seves característiques es determinen en les mateixes i al seu catàleg i estan subjectes a variació i disponibilitat sense avís previ.
- 1.2. Els preus s'entenen "Ex Works" (EXW) nostra fàbrica.
- 1.3. Els embalatges no estan inclosos en el preu, excepte en cas d'acord previ, seran a càrrec del Comprador, i s'identificaran a la factura amb un càrrec addicional.
- 1.4. El transport no està inclòs en el preu, excepte en cas d'acord previ serà a càrrec del Comprador.
- 1.5. Els preus no inclouen l'IVA, que s'aplicarà a la factura d'acord amb la legislació vigent.
- 1.6. Totes les despeses de qualsevol índole, motivades per modificacions originades per ordre del Comprador, després de confirmada la comanda, seran motiu de revisió de preu.
- 1.7. De la mateixa manera, seran a compte del comprador les despeses d'inspecció o certificació per part d'Organismes Oficials.
- 1.8. Així mateix el cost dels avals en comandes inferior a 50.000€, seran a càrrec del Comprador. En el cas d'avals de bestretes s'emetrà una vegada cobrats.
- 1.9. ***Condicions particulars per fabricacions especials. En el cas de fabricacions especials i previ acord entre les parts IES S.A., detallarà a l'oferta el preu per l'assistència de posada en marxa a la planta. Per tal d'assegurar i garantir el correcte funcionament dels equips recomanem que l'assistència a la posada en marxa sigui realitzada per personal qualificat de IES S.A. En el cas d'una eventual avaria, si la posada en marxa no hagués estat realitzada per IES S.A., caldria realitzar una revisió prèvia per tal de confirmar si l'equip serà reparat sota les condicions de garantia del fabricant o si, contràriament, aquesta avaria ha estat generada per un mal funcionament de l'equip i conseqüentment esta exempta de garantia.***

2. CONDICIONS DE PAGAMENT:

- 2.1. Els preus estan calculats per a pagament a 60 dies, mitjançant pagaré o "confirming" emès a la data de factura.
- 2.2. ***Condicions particulars per fabricacions especials***
 - 2.2.1. ***20% a l'acceptació de la comanda***
 - 2.2.2. ***10% a la compra de materials i components***
 - 2.2.3. ***65% al lliurament del material en posició "EXWORKS"***
 - 2.2.4. ***5% al lliurament de la documentació final***
- 2.3. Les comandes d'import inferior a 150,00€ inclouran en la factura 3,00€ per despeses de manipulació i es lliuraran contra-reemborsament.
- 2.4. La formalització d'una reclamació no dóna dret al comprador a la suspensió o cap deducció en els pagaments compromesos.
- 2.5. Totes les nostres vendes són realitzades amb reserva de propietat. En conseqüència, la cessió de la propietat de les mercaderies als nostres clients, queda en reserva fins al pagament íntegre del seu import, interessos i altres càrregues.
- 2.6. En el cas d'endarreriment en els pagaments per part del Comprador, aquest haurà de pagar al Venedor, sense cap requeriment i a partir de la data de venciment del pagament, els interessos de demora del pagament endarrerit, que es calcularan conforme el previst en l'article 7 de la Llei 3/2004 del 29 de

desembre. El pagament d'aquests interessos no lliurarà al Comprador de l'obligació de realitzar la resta de pagaments en les condicions acordades.

- 2.7. En el cas d'incompliment en els pagaments, el Comprador acorda pagar totes les despeses derivades del procés de cobrament en les que IES S.A., hagi incorregut per aquesta circumstància, incloent-hi però no limitant a ells, els pagaments d'agències, advocats i despeses de tribunals.

3. CONDICIONS DE LLIURAMENT - INSPECCIÓ DELS EQUIPS

- 3.1. El termini de lliurament s'entén pel material a Canet de Mar a disposició del transportista.

3.2. **Condicions particulars per fabricacions especials**

El termini de lliurament s'entén per el material posat a l'adreça i condicions indicades a l'oferta i l'acceptació de la comanda.

- 3.3. El termini de lliurament serà modificat quan:

3.3.1. El Comprador no lliuri dins del termini la documentació que sigui necessària per a l'execució del subministrament.

3.3.2. El Comprador requereixi modificacions en la comanda, que siguin acceptades per el Venedor i que segons el parer d'aquest, requereixin una ampliació de termini de lliurament.

3.3.3. Per a la realització del subministrament sigui imprescindible la execució de treballs per part del Comprador o dels seus subcontractistes i aquests treballs no s'hagin executat a temps.

3.3.4. El Comprador hagi incomplert alguna de les obligacions contractuals de la comanda, en especial la es refereix als pagaments.

- 3.4. En cas de produir-se un retard en el lliurament dels equips i materials, directament imputable al Venedor, el Comprador podrà aplicar la penalització acordada amb el Venedor, a partir de la tercera setmana després del termini aprovat, amb un import màxim del 0,5% per setmana, fins a un total del 5% del valor de línia de comanda.

3.5. **Condicions particulars per a fabricacions especials**

3.5.1. Llevat d'acord entre les parts i expressament especificat en la comanda, les inspeccions i assajos durant la producció i la inspecció final prèvia al lliurament, seran realitzats pel Venedor.

3.5.2. Qualsevol assaig addicional sol·licitat pel Comprador, haurà de ser especificat a la comanda, relacionant-se la normativa aplicable i el lloc i l'entitat, en el seu cas, on es realitzaran. Aquests assajos addicionals hauran de comptar amb l'aprovació del Venedor i es realitzaran per part del Comprador. De la mateixa manera les despeses de certificació per part d'Organismes Oficials també seran a càrrec del Comprador.

3.5.3. Una vegada passada amb èxit la inspecció final, el Venedor sol·licitarà l'autorització d'enviament i el Comprador la lliurarà en un màxim de 24 hores, per a realitzar el lliurament del subministra, en el cas d'algun retard per part del Comprador en enviar la citada autorització el Venedor cobrarà en concepte d'emmagatzematge, la quantitat de 150€ per setmana.

4. GARANTIA:

- 4.1. IES S.A., garanteix els seus productes contra tot defecte de construcció o de material pel període de dos anys des de la data de subministrament.

- 4.2. Els elements destinats a immersió en aigües agressives, fluids i solucions químiques no estan, en cap cas, garantits contra la corrosió ni altres defectes que tinguin aquest origen.

- 4.3. En períodes llargs d'emmagatzematge o inactivitat, els elements calefactores poden adquirir humitat que disminueix transitòriament el valor de l'aïllament elèctric, que pot recobrar-se amb una connexió o estufat previ. Consultar al nostre Servei Tècnic-Comercial.
- 4.4. La garantia es limita a la substitució o reparació, al nostre criteri, de l'element defectuós sempre que hagi estat usat d'acord amb les especificacions. L'ús d'un element en aplicacions o en condicions diferents de les definides com a pròpies serà sempre sota la responsabilitat de l'usuari, anul·lant-se la garantia.
- 4.5. La garantia es pot ampliar previ acord entre les dues parts, s'indicarà a la comanda, tant el temps d'ampliació com l'impacte econòmic que això suposa.

5. DEVOLUCIONS I CANCEL·LACIONS:

- 5.1. Cap devolució pot ser acceptada sense acord escrit per la nostra banda.
- 5.2. El material ha de ser-nos enviat a ports pagats previ avís i consentiment del nostre Servei Tècnic-Comercial, incloent-hi còpia de la factura i número d'acceptació de la devolució.
- 5.3. Una vegada inspeccionat pel nostre Servei de Garantia, serà reparat o substituït si és procedent.
- 5.4. Els elements manipulats, usats indegudament o danyats mecànicament, no seran atesos i quedaran a la disposició del client durant 30 dies, sent després rebutjats.
- 5.5. En cas d'acceptar abonar material estàndard retornat, l'abonament s'establirà sobre la base del 90% del valor del material facturat, excloent els embalatges, excepte en cas de comanda compensatòria. La cancel·lació de l'abonament resultant es portarà a efecte deduint el seu import de noves compres.
- 5.6. Les comandes acceptades, s'entenen en ferm, pel que no es poden cancel·lar de forma unilateral per part del comprador. En cas d'acord entre les parts el Comprador es comprometrà al pagament d'eventuals costos que pugui incorre el Venedor o despeses extraordinàries associades a la comanda.

6. RESPONSABILITAT

La responsabilitat total per qualsevol reclamació tindrà com a límit el preu de producte o servei que ha ocasionat la reclamació. En cap cas serà responsable de conseqüència d'accidents o incidents (accidents a persones, danys a altres bens, conseqüències econòmiques o financeres)

7. FUR

Qualsevol controvèrsia serà sotmesa als Jutges i Tribunals de Barcelona, amb renúncia expressa a qualsevol fur.